



С.Ю. Бакулина

## О Т З Ы В

ведущей организации о диссертации Ма Лиши на тему «Символизация орнитологи-  
ческих образов в русской лингвокультуре», представленной на соискание  
ученой степени кандидата филологических наук по специальности  
5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Представленная на отзыв диссертация отражает результаты интересного и  
обстоятельного исследования, проведенного в русле активно развивающегося  
направления лингвокультурологических изысканий, которое связано с выявлени-  
ем этнокультурного своеобразия символики образов, десигнируемых языковыми  
единицами. В работе Ма Лиши систематическому многостороннему анализу под-  
вергнут корпус орнитонимов русского языка.

**Актуальность избранной темы.** Тема диссертационного исследования Ма  
Лиши характеризуется наличием несомненной актуальности, которая определяет-  
ся, с одной стороны, высокой значимостью орнитологических образов в символи-  
ческой системе русской лингвокультуры, а с другой стороны – недостаточной  
изученностью этих образов в структурно-семантическом и функциональном ас-  
пектах. Восполнению этого пробела в лингвокультурологических исследованиях  
способствует представленная на отзыв диссертация.

В ходе анализа эмпирического материала автором выявлены свойства орни-  
тологических образов в русской картине мира, обнаружены национальные осо-  
бенности осмыслиения орнитонимов, установлены лингвокультурные ассоциации  
значений наиболее широко используемых орнитонимов русского языка, охаракте-  
ризованы языковые средства десигнации орнитологической образности в русской  
лингвокультуре, описаны ее символические функции.

**Степень обоснованности научных положений, выводов и рекоменда-  
ций, сформулированных в диссертации.**

Выдвинутая автором концепция зиждется на солидном теоретическом фун-  
даменте – достижениях отечественных и зарубежных ученых в области лексиче-  
ской семантики, лингвокультурологии, паремиологии, лингвофольклористики.

Автор квалифицированно применяет этот исследовательский инструментарий, добиваясь впечатляющих успехов в анализе сущности русских орнитологических образов-символов и языковых средств их выражения.

Тщательное ознакомление с текстом диссертации дает возможность убедиться в том, что Ма Лиши обладает широкой эрудицией в общей проблематике лингвокультурологии, равно как и глубокими познаниями в конкретных вопросах, непосредственно связанных с темой диссертационного исследования. Чувствуется, что автором диссертации хорошо усвоена методология лингвокультурологических, лингвопоэтических, лингвофольклористических изысканий.

**Достоверность и новизна исследования, полученных результатов, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.**

Достоверность полученных результатов обеспечивается обширностью корпуса собранного эмпирического материала, тщательностью его систематизации, методологической корректностью его обработки, правильностью выбора методов и приемов анализа и логической стройностью аргументации.

Научная новизна результатов проделанной работы видится в следующем:

- дана лингвокультурологическая характеристика орнитонимов в русском языковом сознании,
- систематизированы орнитонимы в русской картине мира,
- выявлены понятийные, образные и ценностные признаки, в своей совокупности образующие представления о птицах, содержащиеся в русских орнитонимах;
- установлены типовые ассоциации в семантике русских орнитонимов;
- охарактеризованы языковые способы десигнации символических образов птиц в русской лингвокультуре.

Говоря в целом, научная новизна исследования обеспечивается адекватным творческим применением идей лингвокультурологии к объекту анализа. Высокий научный уровень проделанной работы проявляется, помимо прочего, в обширном и квалифицированно выполненном обзоре достижений в соответствующих областях науки, солидном списке теоретической литературы и умелом применении упомянутых достижений в исследовательской части работы. Автору диссертации удалось эффективно совместить лингвокультурологические принципы и идеи с идеями, возникшими в русле лингвофольклористики и теории символа.

Особый интерес представляет проведенный автором диссертации анализ стилистических приемов, используемых при характеризации людей с помощью русских орнитонимов, а именно метафоры, олицетворения и сравнения. Анализ наглядно подтверждает тезис А.А. Потебни о том, что слово есть искусство, а

именно поэзия.

В работе Ма Лиши верно отмечено, что символическое значение древних образов совпадает с ценностной ориентацией и психологическими потребностями культурно-языкового коллектива. Оно бессознательно признано членами коллектива и может стабильно повторяться на протяжении истории и передаваться из поколения в поколение. Можно согласиться с утверждением автора диссертации о том, что отражение бытийных признаков денотатов в знаковой структуре русских орнитонимов сводится к характеризации внешнего вида птиц, особенностей издаваемых ими звуков, ареалов их обитания, специфики поведения птиц, а ценностные признаки, входящие в значения орнитонимов, отражают эстетическую и утилитарную оценку денотатов.

Впечатляет обширность корпуса собранного автором диссертации эмпирического материала, который в ходе исследования подвергся тщательной и методологически корректной обработке.

Сложность проблематики, затронутой в диссертации Ма Лиши, побуждает к дискуссии и естественным образом обуславливает спорность некоторых выдвинутых автором положений. Хотелось бы услышать мнение автора по ряду вопросов, возникающих в ходе ознакомления с работой.

1) С одной стороны, в работе отмечается, что отношения между означаемым и означающим в символе конвенциональны, а с другой, указывается, что между ними имеется мотивационная связь. Между тем конвенциональность (условность) и мотивированность (безусловность, детерминированность связи означаемого и означающего) традиционно, еще с античных времен, принято противопоставлять друг другу. Нельзя ли получить разъяснение позиции автора диссертации по данному вопросу? Как, по мнению автора, соотносятся конвенциональность и мотивированность в орнитонимах, выполняющих символическую функцию?

2) На наш взгляд, в работе недостаточно отчетливо прозвучала мысль, что бытийные признаки символьческих образов, приписываемые им в быту, фольклоре и мифологии, в целом ряде случаев не совпадают с реальными свойствами денотатов. Так, голубь стал символом мира, потому что ветхозаветная легенда, а вслед за ней – расхожее мнение приписывают голубю кротость и миролюбие, однако орнитологи свидетельствуют, что на самом деле это птица жадная и драчливая. Другой пример: вороне приписывается глупость, но ученые выяснили, что ворона, напротив – одна из умнейших птиц. Таким образом, порой в основу символизации ложатся не реальные, а вымышленные свойства денотата. Как это влияет на функционирование орнитологических образов-символов?

3) В работе утверждается, что отличительный признак символа – его многозначность. В этой связи автору следовало бы уточнить, что понимается под многозначностью символа. В.В. Налимов писал не о многозначности, а о полиморфности символа, А.Ф. Лосев – о его способности раскладываться в бесконечный смысловой ряд, а И.В. Арнольд – о существующем вокруг него поле виртуальных интерпретаций. Полиморфность отличается от полисемии нерезкостью разграничения смыслов, плавностью их перетекания друг в друга. Если же орнитоним многозначен, т.е. имеет ряд дискретныхfigуральных значений, то, возможно, перед нами не один, а несколько символов, имеющих одно и то же вербальное выражение. Так, кукушка как символ предвестия и кукушка как символ безответственного материнства – это, по логике вещей, не один двузначный символ, а два символа, совпадающих в плане выражения. Каково мнение автора по этому вопросу?

4) Символ определяется в работе как образ с высокой ценностной значимостью. В этой связи возникает вопрос: всякое ли транспонированное (фигуральное) значение орнитонима носит символический характер? Все ли figurальные значения орнитонимов обладают высокой ценностной значимостью? И как устанавливается степень этой значимости?

Наличие спорных мест вовсе не снижает благоприятного впечатления от диссертации. Напротив, полемичность некоторых теоретических положений свидетельствует о пользе рассматриваемой диссертации для познавательного процесса, т.к. ряд выдвинутых в ней утверждений будет исследовательскую мысль и стимулирует поисковую активность читателей в данном направлении.

В плане дальнейшего развития избранной темы можно порекомендовать автору диссертации продолжить систематизацию образов птиц, содержащихся в русских орнитонимах, в целях выявления русского орнитологического лингвокультурного кода как средства моделирования ряда тематических областей.

**Значимость для науки полученных автором результатов.** Ценность результатов теоретического анализа объекта видится нам прежде всего в сделанном выводе: ключевые лингвокультурные ассоциации в значениях самых распространенных русских орнитонимов создают символы рождения, мира, долголетия, здоровья, счастья, любви, могущества, быстроты, мудрости, опыта, глупости, хитрости, задиристости, болтливости, упрямства.

Диссертация способствует дальнейшей эволюции взглядов на языковой символизм в его культурном и лингвистическом аспектах.

**Рекомендации по практическому использованию результатов и выводов диссертации.** Собранный материал и сделанные выводы могут применяться в

дидактических целях при разработке учебных пособий по лингвокультурологии и лингвокогнитивистике. В вузовском учебном процессе полученные автором диссертации данные могут найти применение при руководстве подготовкой курсовых и выпускных квалификационных работ, докладов и рефератов в рамках научно-исследовательской работы студентов. На основе материалов диссертации возможно создание справочника по символике русских орнитонимов.

**Общая оценка содержания диссертации, ее завершенности.** Диссертация Ма Лиши представляет собой самостоятельное, завершенное научно-квалификационное произведение, в котором отражены результаты обстоятельного, систематического индуктивно-эмпирического исследования; на его основе автором создана концепция, отражающая особенности символики русских образов птиц.

**Композиционное и техническое оформление работы и стиль научного изложения.** Текст диссертации характеризуется четкостью композиции и логической согласованностью частей. Работа написана ясным, легким для восприятия научным языком, без нарочитого усложнения формы изложения. Следует, правда, отметить наличие некоторого (вырочем, небольшого) количества стилистических погрешностей.

Содержание диссертации соответствует заявленной теме, а тема соответствует специальности, по которой работа представлена к защите.

Автореферат достаточно полно и адекватно отражает основное содержание диссертации, концентрированно представляя ее основные параметры (новизна, теоретическая значимость, актуальность, цель, задачи, положения, вынесенные на защиту, и др.), содержание всех глав, основные положения и выводы. Число выступлений с докладами и публикаций по теме исследования, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК Российской Федерации, представляется достаточным для апробации работы.

Диссертация и автореферат хорошо оформлены технически.

**Заключение о соответствии диссертации критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней.** Всё сказанное выше позволяет заключить, что диссертация Ма Лиши на тему «Символизация орнитологических образов в русской лингвокультуре» является завершенным, самостоятельным исследованием, выполненным на достаточно высоком научном уровне. В ней решена важная научная задача, имеющая существенное значение для развития культурологической проблематики в лингвистическом аспекте – задача характеристизации и систематизации орнитологических образов-символов в русской лингвокультуре.

Диссертация, представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, полностью отвечает критериям, указанным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного в новой редакции постановлением Правительства РФ 24.09.2013 № 842 с последующими уточнениями, а также паспорту научной специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Всё это позволяет сделать вывод о том, что соискатель Ма Лиши полностью заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Отзыв составлен доктором филологических наук (шифр научной специальности по действовавшей на день защиты номенклатуре 10.02.19 – теория языка), профессором кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации СГСПУ Владимиром Михайловичем Савицким.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет» от «31» января 2023 г., протокол № 7.

Заведующий кафедрой английской филологии  
и межкультурной коммуникации  
ФГБОУ ВО «Самарский государственный  
социально-педагогический университет»  
кандидат филологических наук, доцент



Елена Юрьевна Макеева

443099, Самарская область, г. Самара, ул. Максима Горького, 65/67

тел.: +7 (846) 207-44-00

<http://www.pgsga.ru>

e-mail: [rectorat@pgsga.ru](mailto:rectorat@pgsga.ru)



Подпись Макеева Е.Ю.  
удостоверяю

Специалист отдела кадров сотрудников



Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаем.

**Сведения о ведущей организации**  
**по диссертации Ма Лиши «Символизация орнитологических образов в русской лингвокультуре», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России**

Информация об организации	
Полное наименование организации в соответствии с уставом, организационно-правовая форма, ведомственная принадлежность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Самарский государственный социально-педагогический университет»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	СГСПУ, Самарский государственный социально-педагогический университет, ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет»
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	443099, Россия, г. Самара, ул. Максима Горького, 65/67. Тел.: +7 (846) 207 44 00. E-mail: rectorat@sgspu.ru
Информация о лице, утвердившем отзыв ведущей организации	
Фамилия, имя, отчество	Бакулина Светлана Юрьевна
Должность	Исполняющий обязанности ректора
Ученая степень, звание	Кандидат культурологии
Информация о лице, подписавшем отзыв ведущей организации	
Фамилия, имя, отчество	Макеева Елена Юрьевна
Должность	Заведующий кафедрой
Структурное подразделение	Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации
Ученая степень, звание	кандидат филологических наук, доцент
<b>Список основных публикаций работников кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации по теме диссертации Ма Лиши «Символизация орнитологических образов в русской лингвокультуре»</b>	
1. Борисова Е.Б., Стрельцова Е.В. Лингвостилистические средства создания образа персонажа в контексте сюжетно-композиционного построения рассказа Р. Даля «Попутчик» // Известия Волгоградского гос. пед. ун-та. Серия «Филологические науки». 2021. № 5 (158). С. 149-154.	
2. Борисова Е.Б., Дайнеко М.В. Средства презентации ностальгического образа усадьбы в романе В. Набокова «Машенька» и его переводов на английский язык // Казанская наука. 2022. № 2. С. 72-76.	

3. Гадалин Д.В. Номинатор как «визитная карточка» денотата // Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение. Сб. науч. трудов VI Международной научно-практической конференции (20-21.10.2022 г. Орловский гос. ун-т им. И.С. Тургенева). Орел: изд-во «Картуш», 2022. С. 173-177.
4. Савицкая Е.В. К обоснованию понятия «когнитивный паттерн» // Вестник Московского гос. областного ун-та. 2022. № 1. С.240-252.
5. Савицкая Е.В., Савицкий В.М. Когнитивный субстрат языкового мышления: семиотический аспект // Этническая культура. Научный журнал Чувашского гос. ун-та культуры и искусств. 2020. № 2 (3). С. 74-77.
6. Савицкий В.М. Выражение и осуществление социальных отношений через язык и речь // Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение. Сб. науч. тр. V Международной научно-практической конференции. Орел: Орловский гос. ун-т им. И.С. Тургенева, 2021. С. 73-79.
7. Савицкий В.М. Опыт систематизации понятий в области лингвоконцептологии // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. Научный журнал Северо-Осетинского гос. ун-та им. К.Л. Хетагурова. 2021. № 2. С. 128-136.
8. Савицкий В.М. Единый подход к языку и культуре на основе применения понятия «код» // Поволжский педагогический вестник. Научный журнал Самарского гос. социально-педагогического ун-та. 2021. Том 9. № 3 (32). С. 75-83.
9. Савицкий В.М. Аксиологическая амбивалентность концептов // Русский язык за рубежом. 2020. № 4 (281). С. 4-8.
10. Савицкий В.М. Понятие «код» в современной парадигме знания // Поволжский педагогический вестник. Научный журнал Самарского гос. социально-педагогического ун-та. 2021. 2019. Том 7. № 4 (25). С. 140-146.

И.о. ректора



6.12.2022

С.Ю. Бакулина